

# Les Archives de l'Etat du Valais 2009 *Das Staatsarchiv Wallis*

Hans-Robert AMMANN  
Archiviste cantonal

## M. Grégoire Ghika in memoriam (1919-2009)



Avec le décès de Monsieur Grégoire Ghika, survenu à l'âge de nonante ans, à Sion le 28 septembre 2009, les Archives de l'Etat du Valais (AEV) ont perdu leur ancien directeur. Docteur en droit, M. Ghika a commencé son activité aux AEV en 1947 en tant qu'archiviste-adjoint de M. André Donnet. En 1968, il a pris la direction des Archives, qu'il a assumée jusqu'à l'âge de la retraite en décembre 1983. Du point de vue archivistique, un de ses grands mérites, à côté de ses nombreux articles scientifiques, est d'avoir encouragé de nombreuses communes et familles valaisannes à déposer leurs archives historiques aux AEV. En collectant et rassemblant ainsi ces fonds soumis aux aléas de la conservation, il les a non seulement sauvés de toute perte ou dispersion, mais il les a rendus accessibles aux chercheurs, leur fournissant ainsi un service inestimable. En

effet, parallèlement à cette collecte, M. Ghika a élaboré consciencieusement de nombreux inventaires détaillés, clefs d'accès aux documents et outils dont dépend tout dépouillement en fonction d'une problématique propre à chaque chercheur. Dans cette tâche de longue haleine, demandant temps, abnégation et persévérance, il a été activement secondé par les abbés Hans Anton von Roten et Joseph Fournier, ainsi que par le chanoine du Grand-Saint-Bernard Lucien Quaglia, tous ses fidèles collaborateurs «libres» durant de longues années. Grâce à ces personnes qui ont œuvré dans la discrétion, les chercheurs actuels peuvent aujourd'hui consulter sur papier, mais aussi sur internet, des inventaires remarquables de précision, faisant référence dans le monde archivistique et enviés dans d'autres dépôts. Pour tout ce travail «ingrat» et souvent passé sous silence par les chercheurs, M. Grégoire Ghika mérite notre profonde reconnaissance, ainsi que celle de tous ceux qui trouvent dans ses travaux un guide incontournable et précieux. Sans inventaire, nul ne peut s'adonner à la recherche.

## 1. Administration et personnel / *Verwaltung und Personal*

### Personnel

M<sup>me</sup> Gabrielle Frily, 1966, domiciliée à Veyras, secrétaire de direction à un taux d'activité de 60%, nous a quittés le 31 mars 2009 après presque cinq ans de loyaux services, pour aller travailler à 80% comme collaboratrice spécialisée du Chef du Département des finances, des institutions et de la sécurité. Tout en regrettant son départ, nous la remercions sincèrement pour le travail accompli et pour la bonne entente avec la direction et le personnel et nous lui souhaitons pleine satisfaction dans ses nouvelles activités.

M<sup>me</sup> Frily a été remplacée temporairement par M<sup>me</sup> Kathleen Bruttin, 1982, assistante en information documentaire, pour la période du 16 mars au 31 juillet 2009. Finalement le poste de secrétaire-assistante a été repourvu par la nomination de M<sup>me</sup> Patricia Beney, 1955, d'Ayent (DCE du 17 juin 2009) qui a commencé son activité le 1<sup>er</sup> juillet 2009 à un taux d'activité de 60%.

M. Mathieu Rappaz, 1984, spécialiste HES en information et en documentation, domicilié à Evionnaz, a été transféré de la Médiathèque Valais-Sion aux AEV où il occupe un poste d'archiviste auxiliaire à 50%, depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009, pour une durée indéterminée.

M<sup>me</sup> Myriam Evéquo, 1954, licenciée ès lettres, archiviste, a été augmentée dans son taux d'activité de 50% à 80%, durant la période allant du 23 novembre au 31 décembre 2009.

M. Umberto Lillo, 1987, domicilié à Sierre, a terminé avec succès son stage de maturité professionnelle commerciale (MPC) et nous a quittés, après un an de service, le 31 août 2009. Son travail MPC a porté sur le thème «La mise en œuvre de la gestion des documents au sein des Archives de l'Etat du Valais». M. Umberto Lillo a été remplacé par M. Stéphane de Roten, 1990, domicilié à Sion, qui a été engagé également en qualité de stagiaire MPC pour un an (Décision du Chef du DECS du 12 août 2009) et qui a commencé son travail le 1<sup>er</sup> septembre 2009 pour une période de 52 semaines.

De nouveau, plusieurs auxiliaires, mandataires et stagiaires nous ont rendu de précieux services en triant, classant et conditionnant divers fonds d'archives ou en saisissant des inventaires existants dans la base de données *scopeArchiv*, tout en se familiarisant avec le travail d'archives en général. Il s'agit de: M. Eric Genolet, 1986, étudiant à l'Université de Fribourg, du 5 au 31 janvier 2009; M<sup>me</sup> Sophie Roh, 1987, étudiante à l'Université de Fribourg, du 8 juin au 7 juillet 2009; M<sup>me</sup> Sarah Bärenfaller, 1987, étudiante à l'Université de Fribourg, du 1<sup>er</sup> au 31 juillet 2009; M. Aurel Waeber, 1977, licencié ès lettres, du 28 septembre au 31 décembre 2009, à 60%, pour le compte du Service de la santé publique; M. Pierre Blanc, 1980, licencié ès lettres, du 16 novembre au 31 décembre 2009, à 50%; M<sup>me</sup> Brigitte Kalbermatten, 1983, master ès lettres, du 16 novembre au 31 décembre 2009, à 80%.

Durant l'année 2009, plusieurs mandataires ont poursuivi le travail sur le projet *scopeArchiv* à temps partiel, soit les licenciés ès lettres M<sup>me</sup> Florence Allet, 1971; M. Arnaud Meilland, 1981; M<sup>me</sup> Christine Payot, 1970; M<sup>me</sup> Régine Pralong, 1981.

Comme par le passé, nous avons également accueilli des stagiaires qui préparent l'apprentissage d'assistant/e en information documentaire: M<sup>me</sup> Lisiane Crittin, apprentie auprès de la Médiathèque Valais-Sion, du 1<sup>er</sup> janvier au 26 février

2009; M. Philipp Perrollaz, apprenti auprès de la Médiathèque de Brigue, du 5 mars au 30 juin 2009; M. Benjamin Marcoz, du 4 mai au 30 juin 2009, et M. Gilbert Bruchez, du 1<sup>er</sup> septembre au 21 octobre 2009, tous deux apprentis auprès de la Médiathèque de St-Maurice; M<sup>me</sup> Veronica De Ieso, apprentie auprès de la Bibliothèque-Médiathèque de Sierre, du 2 novembre au 31 décembre 2009.

Trois personnes, envoyées par la GETAC, ont travaillé aux AEV en emploi temporaire, dans le cadre des mesures de réinsertion professionnelle des sans-emploi: M<sup>me</sup> Patricia Dubois, 1959, du 20 octobre au 31 décembre 2009; M. Mathieu Rappaz, 1984, du 1<sup>er</sup> au 31 janvier 2009 et M. Bernard Bagnoud, 1949, du 8 janvier au 7 juillet 2009. – La Fondation «Intégration pour tous Valais» nous a envoyé M. Pierre Marclay, 1953, qui a travaillé aux AEV comme auxiliaire, du 2 mars au 11 mai 2009.

Durant toute l'année 2009, M. Memeti Qenan et M<sup>me</sup> Bernadette Loretan Gatti ont continué, chacun à 50%, dans notre atelier de reproduction, la numérisation des registres des familles valaisannes, travail mandaté par le Service de l'état civil et des étrangers (devenu depuis l'été 2009 le Service de la population et des migrations).

M<sup>me</sup> Isabelle Grand, 1956, de Muraz, a travaillé du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2009 à l'Hôpital psychiatrique de Malévoz à Monthey, sous la conduite des AEV, comme aide archiviste à 30%, en emploi semi-protégé.

M. Pierre Blanc, 1980, d'Ayent, a effectué de nouveau son service civil en qualité d'archiviste-auxiliaire auprès des AEV du 30 mars au 21 juillet 2009.

En 2009, les AEV ont demandé une nouvelle fois une augmentation de leurs ressources humaines par la création d'un poste d'auxiliaire à durée déterminée et par la création d'un poste d'archiviste à plein temps pour pouvoir répondre de manière adéquate aux nouvelles tâches formulées par la nouvelle Loi sur l'information du public, la protection des données et l'archivage (LIPDA) et pour mieux assurer la sécurité du droit et les intérêts de l'Etat du Valais. Malheureusement, cette demande a été refusée, comme déjà maintes fois par le passé.

### **Formation continue du personnel**

Comme les années précédentes, plusieurs collaborateurs ont suivi divers cours de formation continue et ont participé aux manifestations professionnelles suivantes:

- «Connaissances élémentaires d'archivistique», organisé par l'AAS, du 4 au 8 mai, à Berne (Jean-Pierre Theytaz);
- «L'avenir dans nos mains – l'évaluation comme tâche archivistique essentielle», Journée professionnelle organisée par l'AAS à Berne, le 15 mai (Geneviève Bornet, Alain Dubois, Denis Reynard);
- «Comment négocier et convaincre avec aisance», formation interne à l'Etat du Valais, 18-19 juin (Alain Dubois);
- «Mieux rédiger», formation interne à l'Etat du Valais, 22-23 juin (Jean-Pierre Theytaz);
- «Sauver les CD», journée organisée par la CECO/KOST, le 25 juin à Berne (Alain Dubois);
- «Strukturieren und leiten eines Projekts», formation interne à l'Etat du Valais, 25-26 juin (Hans-R. Ammann);
- «Electronic Records Management (ERM) Master Trainig Class», Bâle, Mission 21, du 1<sup>er</sup> au 4 septembre (Alain Dubois);

- «Dokumenten-Management und Langzeitarchivierung» dans le cadre d'eGov Fokus, Berne, le 18 septembre (Alain Dubois);
- ERFA-Workshop organisé par le *scopeArchiv User Group*, le 21 septembre aux Archives de l'Etat de Berne (Alain Dubois et Denis Reynard);
- «Piloter un projet», formation interne à l'Etat du Valais, les 25 et 30 novembre, ainsi que le 9 décembre 2009 (Denis Reynard).

Le 1<sup>er</sup> décembre 2009, l'ensemble du personnel des AEV, lors de sa journée annuelle de formation, a visité les Archives historiques de l'entreprise multinationale Nestlé SA à Vevey. Nous remercions le directeur, M. Albert Pfiffner, de son accueil chaleureux et de ses explications instructives qui nous ont familiarisés avec le fonctionnement et le rôle d'un très grand dépôt d'archives d'entreprise. A la même occasion, nous avons également eu la chance de visiter le Musée de l'alimentation – Alimentarium – qui nous a été présenté par M. Denis Rohrer, conservateur responsable des collections.

Enfin, le 14 décembre, tout le personnel des AEV a participé au cours obligatoire «Initiation aux premiers secours».

## **2. Locaux et matériel / *Räumlichkeiten und Material***

Le grand nettoyage du dépôt de la Croisée, commencé en décembre 2008, a été terminé au début de l'année 2009 par la maison Hervé Micheloud SA à Sion aidée par notre équipe attitrée.

### **Sinistre dans le bâtiment Planta 2000**

Le 17 avril 2009, un incendie est survenu au dernier étage du bâtiment Planta 2000 (rue des Vergers 1), dans lequel les AEV louent deux dépôts situés au premier sous-sol. L'incendie n'a pas pu se propager à l'ensemble du bâtiment, mais des dégâts ont cependant été constatés dans nos locaux: forte odeur de fumée, dépôt de suie (amenée par les canaux de ventilation), eau dans les escaliers et les couloirs suite à l'intervention des pompiers.

Vu les dégâts indirects provoqués par cet incendie, l'entreprise Belfor SA a été mandatée pour le nettoyage de ces deux locaux. Les travaux effectués du 17 août au 15 septembre se basaient sur le plan d'intervention établi par M<sup>me</sup> Maïté Shazar, restauratrice. Ont été nettoyés les murs et les sols, l'extérieur des canaux de ventilation ainsi que toutes les étagères. Enfin, chaque pièce (boîte, livre, document) a été traitée à l'aide d'un aspirateur et de chiffons secs, et, pour les livres et registres, à l'aide de gommages latex.

Cet incident prouve qu'il est impératif de ne pas stocker des archives dans des locaux et nous espérons que nos futurs dépôts ne présenteront plus ce type de risque (feu, infiltration d'eau et de fumée), précautions indispensables à prendre lors de la planification et de la construction des nouveaux bâtiments d'archives.

### **Nouveau bâtiment d'archives**

En 2008, le Service des bâtiments, en collaboration avec la direction du Service de la culture, a lancé un concours d'architectes pour la transformation des anciens arsenaux à Sion, destinés à abriter la Médiathèque et les AEV. Les 21 et

22 avril 2009, un jury, présidé par l'Architecte cantonal et constitué de trois autres architectes, dont deux hors canton, du Chef du Service de la culture et de l'Archiviste cantonal, a examiné les sept projets retenus et a choisi le projet du bureau Meier & Associés SA, de Genève.

Après ce choix, les discussions et réflexions sur les nouveaux locaux d'archives ont été poursuivies au sein des AEV, mais aussi avec le Chef du Service de la culture, et M. Damian Elsig, directeur de la Médiathèque Valais – Sion, nommé chef du projet «Nouveaux bâtiments». Un groupe de travail constitué le 4 juin et composé de représentants des deux institutions concernées a reçu pour objectif d'élaborer le programme des locaux et de transmettre aux architectes les desiderata de la Médiathèque et des AEV, avec indication des besoins en surface (pour 25 à 30 ans) et des exigences de sécurité. M. Andrea Giovannini, expert en conservation, nous a conseillés dans ces démarches. Parallèlement, les AEV ont élaboré, avec l'aide de M. Giovannini, un cahier des charges pour la construction des futurs magasins souterrains des AEV, qui seront aménagés soit au nord, soit à l'ouest de l'actuel arsenal cantonal. Ce cahier des charges contient les exigences des AEV en termes de construction, ainsi que les éléments internes et externes à prendre en compte lors de la construction. Ces exigences doivent garantir une sécurité et une conservation optimale (feu, eau, climat ambiant) de nos documents, pièces uniques et irremplaçables qui représentent la mémoire de notre canton.

Si la Médiathèque a déjà quitté, en août 2009, le bâtiment de la rue des Vergers 9 pour rejoindre le site des anciens arsenaux, les AEV pourront s'y installer seulement vers 2015, une fois tous les magasins souterrains construits et les locaux administratifs et la salle de lecture aménagés.

### **3. Conservation et restauration / *Konservierung und Restaurierung***

#### **Reconditionnement**

Sur proposition des AEV, le Conseil d'Etat a décidé, le 17 juin 2009, de généraliser l'utilisation des nouvelles boîtes d'archives dites «Tourbillon» et «stockage temporaire». La boîte non acide A 4 «Tourbillon» est réservée aux dossiers destinés à la conservation définitive et versés aux Archives de l'Etat du Valais, tandis que la boîte A 4 «stockage temporaire» est utilisée par les unités de l'Administration cantonale pour le stockage de leurs dossiers voués à être éliminés au terme de la durée d'utilité administrative ou légale. Une lettre circulaire de l'Archiviste cantonal a été adressée le 22 juillet 2009 à tous les Chefs de service et d'office ainsi qu'aux directeurs des institutions cantonales pour les rendre attentifs à cette nouveauté.

Durant l'année 2009, nous avons continué l'amélioration générale des conditions de conservation. Ainsi, avec l'aide de stagiaires et d'auxiliaires, nous avons poursuivi le reconditionnement des documents en les transférant dans de nouvelles boîtes et fourres non acides. Ainsi ont été reconditionnés et en même temps contrôlés les fonds suivants:

Service de l'industrie, du commerce et du travail, section commerce et patentes (1982/20, 1987/27, 1993/42, 1998/19, 1999/40, 2004/4), 65 boîtes; Service de la santé publique (1983/46, 1989/23+45), 70 boîtes; fonds Helvétique, 17 boîtes; Pierre Bioley, 3 boîtes; Bregy, 3 boîtes; Briguet, 8 boîtes; de Kalbermaten,

famille, 21 boîtes; Joseph de Lavallaz, 19 boîtes; d'Odet 1-4, 72 boîtes; de Preux (famille), 20 boîtes; Oswald de Riedmatten, 18 boîtes; Xavier de Riedmatten, 22 boîtes; Schmidt-Morency 1 boîte; Supersaxo 1 et 2, 37 boîtes; Philippe de Torrenté, 50 boîtes. L'ensemble de ces fonds révisés et reconditionnés représente environ 57 mètres linéaires.

## Restauration

En 2009 à nouveau, plusieurs documents ont été restaurés

par M. Andrea Giovannini, Lumino:

- Fonds de Rivaz, Opera historica 5, XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup>, grand registre avec des notes historiques du chanoine Anne-Joseph de Rivaz (1751-1836);

par M. Martin Strebel, Hunzenschwil:

- AV 45/9, XVIII<sup>e</sup> siècle: Extrait de l'acte de délimitation du 30 décembre 1691 entre Berne et le Valais, concernant l'entrée du Rhône dans le lac de Genève;
- AV 45/10, XVIII<sup>e</sup> siècle: «Carte du partage de l'île du Fort de Culet rière la Praille et le nouveau cours du Rhône pour la séparation des deux Etats de Berne et du Valais, 1691»;
- AV 45/11, XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle: Copie de AV 45/10;
- DTP, Plans, Rhône 1, début du XIX<sup>e</sup> siècle, Plan du Rhône, de Riddes à Martigny;
- DTP, Plans, Rhône 18, 1840, Plan du Rhône dans la plaine de Brigerbad;
- DTP, Plans, Rhône 24/1, 1850 environ, trois grands plans du Rhône, d'Oberwald à Brigue;
- Topographische Karte Schweiz, [Dufour-Karte], XXV doubles-feuilles, Berne, 1833-1863.

Vingt volumes des décisions du Conseil d'Etat, de décembre 2002 à janvier 2004, ont été reliés par l'atelier Manus à Brigue, selon l'expertise du restaurateur Rolf Bommer de Bâle. D'entente avec la Chancellerie d'Etat, les volumes suivants seront reliés de cette nouvelle façon qui garantit une meilleure conservation de ces précieux registres.

## 4. Accroissement / *Zuwachs*

Les AEV ont enregistré, durant l'année 2009, 17 versements provenant de 13 unités administratives (1220 boîtes d'archives et 152 registres), ainsi que 2 achats, 8 dons et 15 dépôts (257 boîtes d'archives, 20 caisses, 29 registres et diverses petites unités). Le tout représente 42 entrées pour un total d'environ 275 mètres linéaires.

### Achats/ *Käufe*:

- 2 registres: 1 registre manuscrit intitulé «Landrecht der Landschaft Wallis von 1571, mit dem Zusatz und den Revisionen von 1598» et daté de 1743; 1 registre manuscrit contenant les «Elementa juris Romano-Valesii», vers 1830; achetés à M. Jean-Pierre Chemineau-Lardanchet, Saxon. Classés AVL 585 et AVL 586. 2009/15.
- 48 cartes postales représentant des lieux valaisans (XX<sup>e</sup> siècle); achetées à M. Oscar Uray, Stansstad. Classées 21PH lieux. 2009/29.

**Dons / Schenkungen:**

- 1 cahier: décompte des sommes dues par différentes personnes de la région de Martigny à Antoine Wouilloz, habitant de cette ville, 88 pages; don de M. Umberto Maggioni, Belprahon, par M. Konrad von Arx, Moutier. Classé AV 107 /Wouilloz/1. 2009/6.
- 90 boîtes: copies des plans de la Centrale thermique de Vouvry; don de la Centrale thermique de Vouvry / Energie Ouest-Suisse par M. Roland Fontana, responsable du site de Chavalon. Classées fonds Centrale thermique de Vouvry/Chavalon (CTV). 2009/11.
- 22 boîtes et 1 registre: documents relatifs à Raphaël Ritz et à ses descendants (correspondance de Raphaël Ritz avec sa fiancée Carolina Nördlinger, testament olographe, livres de compte, gravures, études autographes; carnet de notes, croquis et correspondance de Walther Ritz avec des scientifiques; photographies de famille, correspondance de Hermann Ritz et de sa fille Elisabeth et documents familiaux plus anciens) (XVII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles); don de M. Markus Iten, Acton Treuhand AG, Zoug, gérant de la succession de M. Pierre Darioly-Ritz. Classés fonds Raphaël Ritz, famille. 2009/19.
- 10 caisses et 8 classeurs: archives d'Antoine Lugon, ancien collaborateur de la Médiathèque Valais – Sion (dossiers sur les Monuments historiques et l'archéologie cantonale, documentation de travail, dossiers de presse (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles); don de la Médiathèque Valais – Sion par M<sup>me</sup> Delphine Debons, bibliothécaire scientifique. Classés fonds Antoine Lugon. 2009/21.
- 1 boîte: documents relatifs à la famille Desfayes (1798-20<sup>e</sup> siècle); don de M<sup>me</sup> Eliane Aebi-Desfayes, Martigny. Classée fonds Camille Desfayes. 2009/33.
- 10 caisses: archives de Guy Zwissig (correspondance avec les ambassades de France et d'Italie, correspondance avec l'Evêché de Sion, coupures de presse, Association libérale démocratique valaisanne, Exposition nationale de 1964, Ordre de la Channe, Croix-Rouge, histoire de Sierre) (1861-1989); don de M. Thierry Zwissig, Grand-Lancy. Classées fonds Guy Zwissig. 2009/38.
- 1 parchemin: acte de vente passé à Sion entre Jean, fils de Jacques Mizelet (Michelet) de Nendaz et Ignace de Courten de Sion, d'une parcelle de vigne d'environ 13 toises située sur le territoire de Vétroz (2 novembre 1776); don de M. Jean-Luc Roh, Aven. Classé fonds AV 107/ de Courten/ 22. 2009/41.
- 10 boîtes: archives de Norbert Roten, ancien Chancelier d'Etat; don de M<sup>me</sup> Alix Roten-Mengis, Sion. Classées fonds Norbert Roten. 2009/43.

**Dépôts / Deposita:**

- 6 boîtes: archives de la paroisse d'Ardon (registre des confirmations, lettres pastorales de l'évêque de Sion et documents manuscrits, actes de mariage, permis d'inhumation, autorisations de mariage, carnets scolaires de l'école d'Ardon) (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles); dépôt de M. Daniel Reynard, curé d'Ardon. Classées AP Ardon. 2009/3.
- 1 livre manuscrit de recettes de médecine populaire intitulé *Livre des secrets, de tous les secrets*, 1862, appartenant à Jean Nicolas Bourdin de Rioz/Hérémece et copié par Charles Frédéric Brun, artiste connu sous le nom du Déserteur; dépôt de M<sup>me</sup> Colette Nendaz, Riod/Hérémece. Classé AVL 578. 2009/5.
- 2 boîtes: documents relatifs à la création de l'Institut de recherches en ophtalmologie (IRO) de Sion réunis par le professeur Claude Gailloud (documents constitutifs, correspondance, ressources financières, conseil scientifique, cou-

- pures de presse, brochures de présentation et *newsletters* de l'Institut) (1997-2008); dépôt de l'Institut de recherches en ophtalmologie par M<sup>me</sup> Pascale Evéquoz, secrétaire. Classées fonds Institut de recherches en ophtalmologie (IRO). 2009/10.
- 1 album de photographies appartenant au vétérinaire major Jules Desfayes de Martigny et relatif à la mobilisation lors de la Première Guerre mondiale; dépôt de M<sup>me</sup> Christiane de Lavallaz Dufay, Sion. Classé Fonds Jean de Lavallaz. 2009/14.
  - 8 boîtes: documents relatifs à Charles et Georges Haenni (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles); dépôt du Conservatoire cantonal de musique par M<sup>me</sup> Annie Thiéssoz-Reynard, responsable des collections musicales, Médiathèque Valais – Sion. Classées fonds Charles et Georges Haenni. 2009/17.
  - 1 boîte et 19 registres: archives relatives aux chapelles, aux confréries, à la fabrique et à la paroisse d'Hérémece (1728-2006); dépôt de sœur Marie-Thérèse, avec l'accord de M. Denis Lamon, curé de Vex et d'Hérémece. Classés fonds Paroisse d'Hérémece supplément 2. 2009/18.
  - 1 cadre contenant le diplôme de bourgeoisie de Guillaume Fay (12 février 1649); dépôt de M<sup>me</sup> Christiane de Lavallaz Dufay, Sion. Classé fonds Jean de Lavallaz. 2009/22.
  - 5 documents et 8 pièces de monnaie relatifs au clocher et à l'horloge de l'Hôtel de ville de Sion (1951-2009); dépôt de la Bourgeoisie de Sion par M. Charles-Alexandre Elsig, président. Classés fonds Archives de la Bourgeoisie de Sion 24/74 bis. 2009/25.
  - 3 boîtes: archives de Roger Bonvin (correspondance, agendas, photographies, activités des épouses des conseillers fédéraux, coupures de presse et hommages rendus à Roger Bonvin) (1924-2000); dépôt de M<sup>me</sup> Monique Bonvin, Genève. Classées fonds Roger Bonvin supplément 1. 2009/28.
  - 99 boîtes et 3 registres: archives des sections valaisannes des anciens syndicats FTMH (Fédération des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie) et SIB (Syndicat Industrie et Bâtiment) (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles); dépôt du syndicat UNIA, région Valais, par M. Jean-Yves Beysard, administrateur. Classés fonds Fédération des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH) et fonds Syndicat Industrie et Bâtiment (SIB). 2009/30.
  - 4 registres: registres des baptêmes, mariages et décès de la paroisse de Venthône, ainsi que livre des messes anniversaires et fondées dans l'église de Venthône (1661-1903); dépôt de M. Bernard de Preux, Venthône. Classés fonds Paroisse de Venthône. 2009/31.
  - 1 boîte: compositions musicales de Pierre Haenni (1921-1980); dépôt de M. Raoul Haenni, Sion. Classée fonds Pierre Haenni. 2009/32.
  - 8 boîtes: archives et coupures de presse relatives à l'Association valaisanne de basket-ball amateur (1999-2006); dépôt de ladite Association par M. Albert Oggier, archiviste. Classées fonds Association valaisanne de basket-ball amateur supplément 1. 2009/37.
  - 5 boîtes: archives de l'Union romande des sociétés de tambours, fifres et clairons (correspondance, procès-verbaux du comité et de l'assemblée des délégués, commissions technique et musicale, fêtes romandes, publications, photographies (1963-2009); dépôt de la dite Union par M. Martial Gumy, ancien président. Classées fonds Union romande des sociétés de tambours, fifres et clairons. 2009/40.
  - 1 boîte: documents divers provenant des héritiers de Josef Adolf Meichtry-Zuber de Erschmatt et Feschel (1709-1895); dépôt de M. François Meichtry. Classée fonds François Meichtry. 2009/42.

**Versements officiels de l'Administration cantonale /  
Ablieferungen der Staatsverwaltung:**

*Présidence*

- Chancellerie d'Etat, 50 registres: protocoles des séances du Conseil d'Etat (1998-2001). 2009/39.

*Département des finances, des institutions et de la santé (DFIS)*

- Service du personnel et de l'organisation, 34 boîtes: démissions, formation interne et classeurs des départements (1994-2007). 2009/2.
- Service des affaires intérieures et communales, 71 boîtes: contentieux des affaires intérieures, Valais romand, recours classés par district et par commune (1983-2009). 2009/7; 6 boîtes: contentieux des affaires intérieures, Haut-Valais, recours classés par district et par commune (1998-2009). 2009/27.

*Département de la sécurité, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI)*

- Service administratif et juridique, section d'exécution des peines et mesures, 8 boîtes: conversion en arrêts et procédures de facilités de paiements (1995-2008). 2009/35.
- Office cantonal du feu, 8 boîtes: bases légales, correspondance, prévention des incendies, gestion et organisation des corps de sapeurs-pompiers, instruction des sapeurs-pompiers, systèmes d'alarmes, partenaires, affaires militaires (1939-2004). 2009/34.
- Service de la population et des migrations, 558 boîtes: dossiers étrangers et asile (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles). 2009/4, 2009/20, 2009/23, 2009/26.

*Département de l'éducation, de la culture et du sport (DECS)*

- Service de l'enseignement, 6 boîtes: dossiers des bâtiments scolaires (écoles primaires et cycles d'orientation) (1993-2008). 2009/1.
- Service de la formation professionnelle, 123 boîtes: contrats d'apprentissage (Valais romand et Haut-Valais; 2006-2008), contrats d'apprentissage résiliés (Valais romand et Haut-Valais; 2006-2007), examens de fin d'apprentissage, résultats des maturités professionnelles, cours d'instruction pour les experts aux examens de fin d'apprentissage, entreprises ayant cessé leurs activités de formation des apprentis (Valais romand et Haut-Valais; 2007-2009) (1974-2009). 2009/36.
- Encouragement des activités culturelles, 9 boîtes: bases légales, ressources financières, rapports d'activités du Conseil de la culture, formation culturelle (écoles de musique, écoles d'art et écoles de théâtre), encouragement des activités culturelles, activités en lien avec le tourisme, partenaires (1973-2006). 2009/44.

*Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)*

- Office des paiements directs, 6 boîtes: déclarations des surfaces agricoles (Rekingen, Naters, Visperterminen, Loèche, Evolène, Savièse, Fully, Bagnes, Colloby-Muraz et Val-d'Illiez) (1998). 2009/13.
- Service des registres fonciers et de la géomatique, 215 boîtes et 19 registres: archives notariales du district de Martigny (1891-1967). 2009/24.

### *Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)*

- Service de protection de l'environnement, 176 boîtes: dossiers techniques de la section technique et génie civil (épuration des eaux et incinération des déchets) (1953-1999). 2009/16.

### *Service parlementaire*

- Protocoles des séances du Grand Conseil, 83 registres (législature 2001-2005). 2009/12.

## **Sortie d'archives**

Au cours de l'année 2009, un Service de l'Administration cantonale a décidé de reprendre une partie de ses archives qui présentaient encore un intérêt du point de vue administratif:

- Service de protection des travailleurs et des relations du travail (SPT), 141 boîtes: dossiers des permis machinistes.

## **5. Activité / Aktivität**

### **Enregistrement, classement, analyse et confection des inventaires des versements de l'Administration, des dépôts et des dons**

Cette année, l'accent a de nouveau été mis sur la saisie, le suivi de l'adaptation, de la relecture et de la correction des inventaires existants pour leur transfert dans la base de données *scopeArchiv*.

### ***Description des fonds***

Le projet de description des fonds, entamé en 2008, n'a pas complètement abouti. Une bonne partie des informations ont pu être trouvées et intégrées dans la base de données *scopeArchiv* (registre des entrées, fichier général des fonds, informations notées dans les inventaires). Une partie des fonds ainsi décrits a été publiée sur le site des AEV et est maintenant disponible sur internet grâce à *scope-Query*. En revanche, tous les fonds n'ont pas été traités, car les personnes responsables de ce travail ont été accaparées par d'autres priorités (notamment le Guide de gestion et procédures et le projet de nouveaux bâtiments des AEV).

### ***Anciens fonds de l'Etat***

La série AV et les collections des armoiries, des arbres généalogiques, des cartes postales (21Phb) et des photocopies/photographies (Ph) ont été complétées. La saisie électronique des fiches manuscrites ou dactylographiées du fonds AV s'est poursuivie et les notices ont été mises en tableaux Word pour leur transfert dans la base de données *scopeArchiv*. Le fonds Helvétique a été contrôlé et reconditionné dans de nouvelles boîtes d'archives non acides (sans les registres).

### ***Contacts avec l'Administration cantonale et conseils en matière d'archivage***

Plusieurs contacts ont, en outre, été établis, au cours de l'année, tant à l'initiative des AEV qu'à la demande des Services eux-mêmes, afin de préparer correctement leurs versements: état des lieux, évaluation des dossiers, conseils en matière

de classement et de conditionnement des archives ou encore établissement d'inventaires. Il s'agit des unités administratives suivantes:

*Présidence*

- Inspection des finances

*Département des finances, des institutions et de la santé (DFIS)*

- Secrétariat du Chef du Département
- Service des affaires intérieures et communales

*Département de la sécurité, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI)*

- Service de l'action sociale:  
évaluation des durées de conservation des dossiers de réfugiés en collaboration avec l'Inspection des finances et l'Administration cantonale des finances
- Gestion temporaire de l'assurance chômage au sein de l'Administration cantonale
- Service de la circulation routière et de la navigation:  
projet de numérisation rétrospective des demandes d'immatriculation – définition d'un format de fichiers pérenne (PDF/A-1b) et des métadonnées techniques et administratives
- Service de la population et des migrations
- Office indépendant du registre du commerce et des régimes matrimoniaux de Saint-Maurice

*Département de l'éducation, de la culture et du sport (DECS)*

- Secrétariat du Chef du département
- Service cantonal de la jeunesse
- Service de l'enseignement
- Service de la formation professionnelle
- Musées cantonaux

*Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)*

- Office des améliorations structurelles
- Service des registres fonciers et de la géomatique:  
projet de numérisation rétrospective des pièces justificatives – état des lieux

*Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE).*

- Service du développement territorial
- Office des affaires vétérinaires
- Commission cantonale des constructions – secrétariat:  
présentation du système de gestion électronique des dossiers de construction soumis à la Commission (module RM/SAP) – présentation de Cédric Roy, coordinateur informatique du DTEE, et de Jean-François Dayer, collaborateur au secrétariat de la Commission cantonale des constructions

*Service parlementaire*

*Hors administration:*

- Instituts psychiatriques du Valais romand (IPVR):  
suivi du travail d'inventaire et de conditionnement des dossiers des patients réalisés par une auxiliaire GETAC

- Observatoire valaisan de la santé (OVS):  
analyse de la gestion des documents
- Institut central des hôpitaux valaisans (ICHV):  
rédaction du plan de classement  
versement
- HES-SO – Sierre:  
analyse des archives  
analyse de la gestion des documents
- HEVs, domaine «santé – social»:  
évaluation des archives de l'Ecole valaisanne d'infirmières, de l'Ecole valaisanne des soins infirmiers et de la HEVs – domaine «santé – social»  
évaluation de la gestion des documents
- Haute Ecole pédagogique:  
validation du référentiel de classement et de gestion  
présentation de la mise en œuvre de la gestion des documents électroniques sur PloneGov

### *Travaux sur les fonds administratifs*

Les archivistes ainsi que les stagiaires engagés par les Archives de l'Etat du Valais ont réalisé durant l'année 2009 différents travaux rétrospectifs sur les fonds administratifs, qui ont porté non seulement sur l'évaluation et le reconditionnement de certains fonds, mais également sur leur inventaire dans la base de données *scopeArchiv*:

- Inspection cantonale des finances  
inventaire, 2030-2009/8  
tri, élimination et reconditionnement des comptes et des budgets des communes  
élimination de 2,8 mètres linéaires de doubles
- Service des affaires intérieures et communales  
inventaire, 3040 B2-2009/7
- Secrétariat à l'égalité et à la famille  
révision et correction de l'inventaire des différents versements
- Service de la santé publique  
traitement rétrospectif des versements 5710-1983/26, 5710-1989/23 et 5710-1989/45 (évaluation, conditionnement et inventaire)  
élimination de 6 mètres linéaires de doubles
- Encouragement aux activités culturelles  
travail de conditionnement et d'inventaire du fonds Karl Salzgeber, conseiller culturel
- Office cantonal du feu, rédaction d'inventaire
- Service de l'industrie, du commerce et du travail, section «commerce et patentes»  
traitement rétrospectif des versements 3510-1982/20, 3510-1987/27, 3510-1990/40, 3510-1993/42, 3510-1998/19, 3510-1999/40 et 3510-2004/4 (évaluation, conditionnement et inventaire)  
élimination de 10,6 mètres linéaires de doubles
- Service des registres fonciers et de la géomatique  
inventaire des archives notariales de Martigny, en cours
- Tribunal d'arrondissement de Martigny – Saint-Maurice  
travail d'inventaire, en cours

### ***Destruction de documents confidentiels***

Par les soins de l'entreprise DéDoc ont été éliminés environ 25 mètres linéaires de documents confidentiels de différentes unités administratives, parmi lesquelles:

- Inspection cantonale des finances: 2,8 mètres linéaires;
- Office cantonal du feu: 2,5 mètres linéaires;
- Service de la santé publique: 6 mètres linéaires;
- Service de l'industrie, du commerce et du travail: 10,6 mètres linéaires.

### ***Records Management***

Les collaborateurs chargés des fonds administratifs ont mené en 2009 vingt-trois projets de gestion des documents au sein des unités suivantes (recensement des documents produits et reçus, présentation de projet, rédaction d'un référentiel de classement et de gestion ou d'un plan de classement, validation d'un référentiel de classement et de gestion, mise en œuvre de la gestion des documents):

#### *Présidence*

- Chancellerie d'Etat
- Information I-VS

#### *Département des finances, des institutions et de la santé (DFIS)*

- Secrétariat à l'égalité et à la famille
- Service du personnel et de l'organisation
- Service de la santé publique
- Office des poursuites et faillites
- Affaires vétérinaires

#### *Département de la sécurité, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI)*

- Secrétariat du Chef du département
- Etablissements pénitentiaires
- Office cantonal du feu

#### *Département de l'éducation, de la culture et du sport (DECS)*

- Secrétariat du Chef du département
- Service administratif, juridique et du sport
- Service de la formation professionnelle
- Ecole professionnelle – service communautaire (Châteauneuf)
- Service de la formation tertiaire

#### *Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)*

- Secrétariat du Chef du département
- Service de l'industrie, du commerce et du travail
- Service des registres fonciers et de la géomatique

#### *Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE)*

- Secrétariat du Chef du département
- Troisième correction du Rhône

- Service des transports
- Commission cantonale de signalisation routière

*Service parlementaire*

### ***Guide de gestion des documents***

Suite à l'élaboration du Règlement d'exécution de la Loi sur l'information du public, la protection des données et l'archivage (RèLIPDA) et en vue de l'entrée en vigueur de cette Loi, les AEV ont décidé de proposer aux unités administratives de l'Etat et, dans une moindre mesure, aux communes valaisannes un outil pouvant les aider dans la gestion de leurs documents et de leurs archives. Le moyen choisi est un guide de gestion sous la forme d'une série de procédures recouvrant tout le cycle de vie des documents et toutes les activités liées à la gestion documentaire et à l'archivage. Cet ensemble de procédures doit servir autant à nos partenaires (Etat, communes) qu'à nous-mêmes (normalisation de notre manière de travailler). L'élaboration de ces procédures a pris au personnel des AEV, dès la deuxième moitié de l'année 2009, un temps non négligeable.

Sur le projet *Enterprise Content Management* (ECM) au sein de l'Administration cantonale, auquel les AEV ont activement participé, voir ci-dessous le rapport d'Alain Dubois.

### ***Fonds d'archives communales et bourgeoises, travail avec les communes***

Comme par le passé, les AEV ont poursuivi leur travail avec les communes municipales et bourgeoises du Valais. Ainsi, Denis Reynard a inspecté les Archives communales de Riddes, bourgeoisie et municipalité, Vex, Chamoson et Salins. Dans le Haut-Valais, Hans-Robert Ammann a inspecté les Archives communales de Bitsch, Eisten et Gampel.

Au cours de l'année 2009, des analyses, des classements et des conditionnements de divers documents, déposés provisoirement ou définitivement aux AEV, ont été effectués, notamment:

AC Val d'Illiez, supplément, 29 boîtes et 15 registres, conditionnement, contrôle de l'inventaire, explicitation des analyses et saisie sur *scopeArchiv* (123 notices); AC et AP Stalden, classement et conditionnement en cours.

Les AEV ont également accompagné divers projets de classement et d'archivage (élaboration d'un plan de classement et d'un calendrier de conservation) dans les communes suivantes:

Grimisuat (suivi du projet de traitement de l'arriéré d'archives par M<sup>mes</sup> L. Bottiglieri et V. de Preux, mandatées par la commune); Martigny (suivi du projet débuté en 2005); Sembrancher (suivi du projet de classement par le CREPA et le Bureau CLIO).

### ***Archives paroissiales***

Sur demande du curé Daniel Reynard, les AEV ont pris en charge le fonds ancien de la paroisse d'Ardon, conservé jusqu'alors dans la cure. Les documents correspondent à l'inventaire Reymondeulaz de 1908. En outre, ont été transférés aux AEV tous les registres paroissiaux ainsi que quelques dossiers divers (actes de mariage, permis d'inhumer, lettres pastorales, etc.). Tous ces documents ont été classés et conditionnés par nos soins (10 boîtes d'archives) et les notices d'inventaire ont été saisies sur *scopeArchiv* (75 notices sur *scopeArchiv*).

A également été traité un supplément du fonds de la paroisse d'Hérémente (1 boîte et 19 registres, 52 notices sur *scopeArchiv*).

### ***Archives judiciaires***

Le traitement rétroactif du fonds d'archives du Tribunal d'arrondissement de Martigny – Saint-Maurice a été poursuivi en 2009: révision du classement et conditionnement des dossiers de procédure pénale (1935-1950), tout comme a été continuée la saisie informatique de l'inventaire.

### ***Fonds privés***

Au cours de l'année, des analyses, classements et conditionnements de documents divers, donnés ou déposés aux AEV, ont été effectués, notamment sur les fonds suivants:

Camille Défayes (36 notices sur *scopeArchiv*); Charles et Georges Haenni, supplément, en provenance du Conservatoire cantonal (17 notices); Pierre Reichenbach (première évaluation); Léon Mabillard (21 notices); Raphaël Ritz, supplément, concernant en particulier son fils Walther, physicien de renommée internationale (22 boîtes, 297 notices); bibliothèque militaire de Courten, don de Maurice-Edmond de Courten (69 titres); fonds «Scriptura 80» (17 notices); Association des Tambours et Fifres du Valais romand (371 notices); Hospice Ste-Catherine, Sion (158 notices); Société d'histoire du Valais romand, supplément (première évaluation); Centrale thermique de Chavalon, Vouvry (1 notice); Institut de recherches ophtalmologiques (55 notices); Chemin de fer Martigny-Orsières (137 notices).

De nouveau, de nombreux inventaires de fonds privés ont été révisés et corrigés pour leur transfert dans la base de données *scopeArchiv*.

### ***ScopeArchiv***

La migration vers la version 4.3 de *scopeArchiv*, l'installation des modules «Versements et Partenaires» et «Assistant de transfert» ont eu lieu au milieu de l'année 2009. La formation du personnel a suivi le 17 novembre.

Les règles de description utilisées et/ou mises en place ces dernières années aux AEV, ainsi que les normes et formats utilisés dans *scopeArchiv* ont été mis à jour et rassemblés dans un seul document, le *Manuel de description archivistique*, préparé par Denis Reynard et à valider au début de 2010. Ce *Manuel* deviendra la référence unique pour la description de tout type de fonds dans *scopeArchiv*. Parallèlement, ont été également revus les formulaires *scope* pour tous les niveaux de description. Ceux-ci seront encore discutés et validés au début de l'année 2010.

### ***Récupération informatique des inventaires des AEV***

La récupération informatique de près de 45 000 pages d'inventaires sous diverses formes (manuscrits, dactylographiés, saisis sur traitement de texte) et leur intégration dans la base de données *scopeArchiv* ont débuté en septembre 2007.

Une partie du travail est externalisée auprès de M<sup>me</sup> Sarra Ben Lagha (scannage, OCR, structuration), l'autre étant exécutée aux AEV, sous forme de mandats (révision des inventaires structurés).

En 2009, le travail de révision des inventaires structurés et la saisie des inventaires manuscrits ont été poursuivis, sous la conduite de Denis Reynard, par les

mandataires suivants: Christine Payot (Bureau Clio), Arnaud Meilland (Bureau Clio), Florence Allet et Régine Pralong.

A la fin de l'année 2009, la situation peut être résumée de la manière suivante:

Objet	Nombre de pages			% du total (45 000 p.)
	2007	2008	2009	
Inventaires structurés	8755	23 559	44 225	98.3%
<i>Dont: inventaires traités par M<sup>me</sup> Ben Lagha inventaires traités aux AEV (2005-2008)</i>	2139	15 069	32 502	
	6616	8490	11 723	
Inventaires révisés	4090	12 866	19 926	44.3%
<i>Dont: inventaires révisés par les mandataires (dès oct. 2007) inventaires révisés aux AEV (2005-2007)</i>	2171	10 133	16 964	
	1919	2733	2962	
Inventaires transférés dans <i>scopeArchiv</i>	-	4540	5400	12%
Inventaires publiés avec <i>scopeQuery</i>	-	3732 (26 972 UD)	4149 (31 809 UD)	9.2%

La structuration des inventaires, selon le mandat attribué à M<sup>me</sup> Ben Lagha, a bien avancé en 2009 et les objectifs ont été atteints. La quasi-totalité des inventaires fournis à M<sup>me</sup> Ben Lagha en 2007 ont maintenant été traités. Il reste quelques cas particuliers qu'il s'agira de régler au début de 2010. Le travail fourni par M<sup>me</sup> Ben Lagha nous satisfait pleinement.

Au niveau de la révision des inventaires structurés et de la saisie des inventaires manuscrits, le travail livré est également tout à fait satisfaisant. Le nombre de pages traitées est légèrement inférieur à l'année 2008 (2009: 6831 p.; 2008: 7962 p.). Cette différence peut être expliquée par la difficulté de certains inventaires traités.

En 2009, un nouveau module de *scopeArchiv*, l'Assistant de transfert, a été installé. Ce nouvel outil complète le Findmittel Assistant, en permettant de transférer dans *scopeArchiv* des inventaires structurés contenant plus de 12 colonnes. Il devrait donc nous aider à transférer plus massivement les inventaires structurés et revus jusqu'ici.

Un problème rencontré durant l'année 2009 est le manque de temps pour opérer le contrôle final des inventaires revus et surtout pour transférer ces inventaires dans *scopeArchiv*, ce qui explique le nombre modeste de notices transférées et publiées en 2009. Ce manque de temps à disposition pour le transfert des données devra être compensé en 2010, soit en réservant expressément une partie du temps de travail pour cette activité, soit en octroyant un mandat externe spécifique pour cette étape, soit encore en combinant ces deux solutions.

### **Bibliothèque de la salle de travail**

L'achat d'ouvrages d'archivistique s'est poursuivi, ce qui fait que les collaborateurs des AEV disposent d'un choix des dernières publications de cette discipline.

La bibliothèque de travail de notre salle de lecture s'est enrichie durant l'année écoulée de 129 titres, sans compter les revues et périodiques. Il s'agit essentiellement d'ouvrages historiques et d'outils de travail. Une trentaine de livres et brochures ont été reliés.

Le bibliothécaire a continué à saisir le fonds sur *Virtua*, système de gestion des bibliothèques membres de *RERO*.

### **Publications: revue *Vallesia* et *Cahiers de Vallesia***

Au cours de l'année 2009, les AEV ont édité la revue *Vallesia* 63 (2008), CXVIII + 418 pages. En outre, nous avons pu publier deux *Cahiers de Vallesia*:

n° 20, par un collectif de six auteurs, intitulé *Ulrich Ruffiner von Prismell und Raron / Ulrich Ruffiner de Prismell et Rarogne. Der bedeutendste Baumeister im Wallis des 16. Jahrhunderts / Le plus important architecte et ingénieur du XVI<sup>e</sup> siècle en Valais, zweite erweiterte Auflage / deuxième édition augmentée*, 302 pages, avec de nombreuses photographies;

n° 21, par un collectif de vingt-deux auteurs, intitulé *Le Rhône: dynamique, histoire et société*, 236 pages. Ce *Cahier de Vallesia* réunit treize articles concernant le Rhône qui rendent compte des communications les plus significatives des colloques organisés par le Groupe pluridisciplinaire «Mémoires du Rhône» durant les années 2004 à 2008. Le livre a été présenté à la presse à l'occasion du sixième colloque sur le Rhône, le 11 décembre, à Vouvry (voir *Le Nouvelliste* du 12 décembre 2009, p. 21).

En 2009, les AEV ont ainsi publié, dans la revue annuelle *Vallesia* et les deux *Cahiers de Vallesia*, 1074 pages au total. Nous sommes fiers d'avoir pu, une nouvelle fois, soutenir et encourager par ces publications la recherche fondamentale en Valais.

### **Microfilmage de sécurité et numérisation**

Au cours de l'année 2009, la section de microfilmage a exécuté au total 253 microfilms: 153 films de 16 mm, soit des Registres fonciers (6 arrondissements, 2007-2008, 132 films), des décisions du Conseil d'Etat (2008, 3 films), des sessions du Grand Conseil (2006-2007, 5 films), des Affaires Intérieures (2007, 1 film) et des fiches de l'état civil (1988-2004, 12 films); 100 films de 35 mm, soit des registres de l'état civil (37 films), des protocoles du Grand Conseil (1997-1999, 39 films), des Affaires Intérieures (1981-1990, 23 films), des documents de la paroisse de Saint-Luc (baptêmes 1875-2008, mariages 1885-2007, décès 1885-2006, 1 film).

En 2009, le travail de numérisation par notre propre atelier a été poursuivi: recensement de la population, 1870, 18 registres (n° 65-83, 4810 pages).

La numérisation de tous les registres et fiches des familles valaisannes a été continuée, en étroite collaboration avec le Service de la population et des migrations: 75 472 pages numérisées.

En outre, ont été numérisés divers documents isolés, à la demande de chercheurs ou de déposants.

Le total des pages numérisées par notre atelier de reproduction représente 80 462 images.

Durant l'année 2009 a été réalisée la plate-forme «Ressources numérisées des AEV», mise à la disposition des chercheurs dans notre salle de lecture.

Sur notre politique de conservation à long terme de nos collections numériques, voir le rapport ci-dessous d'Alain Dubois.

### **Projet de numérisation des archives du Valais savoyard, conservées à l'Archivio di Stato de Turin**

L'entreprise *ArchiLogica Servizi archivistici* à Turin a continué de numériser, à notre demande, des archives relatives au Valais savoyard, conservées à l'Archivio di Stato de Turin. Voici les fonds concernés et le nombre de documents traités en 2009, soit 318 rouleaux pour un total de 9022 images: 85 rouleaux des comptes des châtelainies d'Entremont et de Sembrancher (Inventario 69, fol. 69r-78v), 106 rouleaux des comptes de la châtelainie de Saint-Maurice (Inventario 69, fol. 141r-150r), 112 rouleaux des comptes de la châtelainie de Monthey (Inventario 69, fol. 89r-99r), 15 rouleaux des châtelainies de Conthey et de Saillon (Inventario 69, fol. 41r-47r), pour un montant total de 27 066 Euros.

Après chaque livraison d'images sur un disque dur externe, Alain Dubois, avec l'aide de l'apprentie médiaticienne, a effectué un contrôle de la qualité des images. Par la suite, celles-ci ont été versées sur la plate-forme de pérennisation et d'archivage des données électroniques, gérée par le Service cantonal de l'informatique. Le 10 août 2009 ont été installés deux ordinateurs dans la salle de lecture qui permettent enfin la consultation de ces images, au grand bonheur des chercheurs.

### **Législation**

Au cours de l'année 2009 a été élaboré le Règlement d'exécution de la Loi sur l'information du public, la protection des données et l'archivage (LIPDA) adoptée en deuxième lecture en séance du Grand Conseil, le 9 octobre 2008, et dont l'entrée en vigueur est prévue le 1<sup>er</sup> mai 2010. Le projet du texte, pour la partie «archivage», a été élaboré à l'interne des AEV, par Hans-Robert Ammann, Alain Dubois et Denis Reynard. Les discussions sur l'ensemble du Règlement ont été menées en collaboration avec M. le Chancelier d'Etat et des représentants de divers Services de l'Administration cantonale.

### **Autres travaux, commissions, collaborations scientifiques**

#### ***Conférences et communications***

Alain Dubois a fait les communications suivantes sur l'imprimeur Jacob Stoer:

- «Jacob Stoer et les imprimeurs-libraires lyonnais», dans le cadre du colloque «Passeurs de textes. Imprimeurs et libraires à l'âge de l'humanisme», Paris, Ecole nationale des chartes – Bibliothèque Sainte-Geneviève, 30-31 mars 2009;

- «Jean Calvin et ses successeurs dans le catalogue des éditions de Jacob Stoer», dans le cadre du congrès «Calvin et son influence. Calvin and his influence. 1509-2009», Genève, 24-27 mai 2009;
- «Jacob Stoer (1542-1610). Un éditeur et ses auteurs», dans le cadre du colloque «L'écrivain et l'imprimeur», Le Mans, 8-9 octobre 2009.

Comme membre du Groupe de direction scientifique du projet «Mémoires du Rhône», Myriam Evéquoaz a assuré le secrétariat et participé à l'organisation du sixième colloque du même nom, qui s'est tenu le 11 décembre 2009 au Château de la Porte du Scex à Vouvry. Comme co-responsable du projet de recherche des AEV «Mémoires du Rhône», elle a suivi les travaux de recherche de MM. Arnaud Meilland et Alexandre Scheurer.

Denis Reynard a participé, comme représentant des AEV, à l'organisation du cycle de conférences «Valais en recherches» 2008-2009 et 2009-2010 et à la Médiation culturelle au sein du Service de la culture. Il a également donné un cours intitulé «Archives écrites et patrimoine documentaire en Valais», dans le cadre du Certificat «Patrimoine et Tourisme», proposé par l'Université de Genève, le 2 décembre 2009. Dans le même cadre Hans-Robert Ammann a donné le cours «Le Valais au Moyen Âge», le 11 novembre 2009.

### ***Commissions et groupes de travail***

Comme par le passé, Hans-Robert Ammann a assisté aux différentes réunions de la Conférence des directeurs des Archives cantonales suisses. Appartenant de par sa fonction à l'«Institutsrat des Forschungsinstituts zur Geschichte des Alpenraums» ainsi qu'au Conseil de la Fondation suisse pour le château Stockalper, à Brigue, il a participé aux différentes réunions s'y rapportant. Il a également assisté, le 13 mars à Brigue, à la réunion annuelle du «Kuratorium für das Oberwalliser Namenbuch» dont il est membre comme président de la Commission de nomenclature pour le Haut-Valais. Il a de nouveau participé, à titre d'expert, aux examens de maturité au collège de l'Abbaye de Saint-Maurice (fin juin 2009). Enfin, il fait partie du Groupe de direction du projet pluridisciplinaire «Mémoires du Rhône» qui œuvre au développement des recherches pluridisciplinaires sur le Rhône, son environnement et ses relations avec les riverains, dans la longue durée.

Alain Dubois représente les AEV au groupe de travail «*Records Management* et archivage électronique» de l'Association des archivistes suisses; au sein du Centre de coordination pour l'archivage à long terme des documents électroniques (CECO/KOST) ainsi qu'au groupe «*Digitale Archivare*».

Denis Reynard fait partie du Conseil scientifique de l'Association «Maison du patrimoine et de la culture du Val d'Hérémence» ainsi que du Conseil scientifique de l'Association des Archives de la commune de Martigny. Depuis septembre 2009, il fait partie du comité de la Société d'histoire du Valais romand et depuis décembre 2009 il est co-vice-président de la Commission de formation de l'Association des archivistes suisses.

## **6. Utilisation / *Benützung***

En 2009, plus de 1200 visites ont été enregistrées dans notre salle de lecture, avec consultation d'un grand nombre de documents d'archives. En outre, 711 dossiers ont été prêtés/photocopiés à/pour des unités administratives. L'augmentation de 32,2% du prêt administratif par rapport à 2008 s'explique par le fait que nous

avons dû, faute de place de stockage dans les services, accepter le versement de dossiers qui n'avaient pas atteint le terme de leur utilité administrative.

En outre, plusieurs documents précieux ont été prêtés dans le cadre de diverses manifestations: Festival Flatus, œuvres du fonds de Rivaz, à Sion et Sierre; Colloque sur le physicien Walther Ritz, à Sion; Exposition «La peinture abstraite en Suisse, 1945-1965», Musée d'art à Sion; Exposition «440 ans de frontière à Saint-Gingolph: 1569-2009».

Comme par le passé, les archivistes ont suivi une dizaine de chercheurs préparant un master ou une thèse de doctorat. Ils ont de nouveau fait découvrir leurs trésors à divers groupes, notamment aux apprenants Agents en Information documentaire (AID) de la Suisse romande (13 mai); à la classe pré-HEP de l'école de commerce de Monthey (10 juin); à un groupe d'enseignants du collège de Brigue (1<sup>er</sup> octobre); à la Wappenkommission der Zünfte de Zurich (9 octobre); aux apprentis et stagiaires MPC du Service de la culture (3 novembre); aux participants du cours «Patrimoine et tourisme» (11 novembre). En outre, les archivistes ont répondu à de multiples demandes écrites (189, sans compter l'ensemble de tous les e-mails) et orales concernant nos fonds d'archives, des armoiries, des questions généalogiques, etc. Enfin, le site web des AEV a été mis à jour en février 2009.

Dans le cadre de la Journée «Osez tous les métiers», nous avons reçu, le 10 mars, M<sup>lle</sup> Marion Favre, élève de 6<sup>e</sup> primaire à l'école de Grône, pour découvrir le métier et les activités d'archiviste. Dans le même but nous avons accueilli, le 26 mai, M<sup>me</sup> Muriel In-Albon Petrig, apprentie AID auprès de la Bibliothèque municipale de Sion, pour une visite personnalisée d'une journée.

## **7. Publications des collaborateurs 2009 / *Veröffentlichungen der Mitarbeiter 2009***

Hans-Robert AMMANN

- «Die Bevölkerung von Leuk um 1703-1704», in *Schriftenreihe der Königsbruderschaft Leuk*, Heft Nr. 6 (2009), S. 25-35.
- «Die Diesseits- und Jenseitsvorsorge des Sittener Bischofs Hildebrand Jost (1613-1638)», in *Vallesia* 64 (2009), S. 209-245 (in Zusammenarbeit mit Arthur Fibicher).
- «Les bourgeoisies du Haut-Valais et leurs domaines viticoles», dans *Histoire de la Vigne et du Vin en Valais. Des origines à nos jours*, Sierre-Salquenen, 2009, p. 80-81.
- *Historisches Lexikon der Schweiz*, Bd. 8, 2009, / *Dictionnaire historique de la Suisse*, vol. 8, 2009, Artikel /article: «Leo Meyer (1870-1942)».

Alain DUBOIS

- «Un traité de chirurgie de l'allemand au français», dans Renaud ADAM, Alexandre VANAUTGAERDEN, Yann SORDET (dir.), *Passeurs de textes. Imprimeurs et libraires à l'âge de l'humanisme*. Exposition conçue et réalisée par la Bibliothèque Sainte-Geneviève, catalogue publié avec la collaboration de la Maison d'Erasmus, 30 mars – 30 juin 2009, Turnhout, Brepols, 2009 (coll. *Nugæ humanisticæ sub signo Erasmi*, 11), t. II, p. 162-165.
- «Jacob Stoer au service de la controverse calviniste», dans *Ibid.*, t. II, p. 182-185.

Myriam EVÉQUOZ

- «Le vingtième siècle», dans *Guide culturel et touristique du Valais*, Sion, 2009, p. 52-55.
- «Des sources pour l'étude du Rhône valaisan», dans *Le Rhône: dynamique, histoire et société* (Cahiers de Vallesia, 21), Sion, 2009, p. 47-62.

## Annexe

Durant l'année 2009, les AEV ont été impliquées dans deux grands projets de l'Administration cantonale qui méritent d'être présentés ici spécialement (texte rédigé par Alain Dubois).

### **I. Le projet «Enterprise Content Management (ECM) au sein de l'Administration cantonale»**

Initié par les Archives de l'Etat du Valais en fin d'année 2008, le projet «Enterprise Content Management (ECM) au sein de l'Administration cantonale», qui vise à doter toutes les unités administratives d'un système de gestion des documents et données d'activité, s'est poursuivi durant l'année 2009, notamment par la remise d'un rapport au Conseil d'Etat et par la constitution d'un groupe de travail «Processus transversal test».

#### **1) Le rapport du comité de pilotage au Conseil d'Etat**

Lors de sa séance du 16 décembre 2008, le Conseil d'Etat a donné mandat à un comité de pilotage et à un groupe de travail d'élaborer pour le 31 mars 2009

- un concept pour la mise en place et la généralisation d'un système de *records management* au sein de l'Administration cantonale, en application du principe de cycle de vie du document électronique;
- un plan d'action pour la mise en œuvre de ce système qui porte notamment sur les modalités d'organisation, ainsi qu'une évaluation des ressources techniques, humaines et financières nécessaires à sa réalisation.

#### **1. Le rapport du comité de pilotage du 9 mars 2009**

Le rapport remis par le comité de pilotage le 9 mars 2009, entre autres, dresse un état de la situation et propose un plan d'action pour les années à venir.

La situation en matière de gestion des documents et données électroniques au sein de l'Administration cantonale présente en effet un potentiel d'amélioration important, notamment du point de vue:

- de la maîtrise de l'ensemble du cycle de vie du document électronique de sa création à son sort final (élimination ou conservation définitive)
- d'une rationalisation et d'une accélération des processus administratifs
- d'une coopération plus efficace *dans et entre* les différentes unités de l'Administration cantonale
- d'une plus grande qualité dans les processus de décision
- d'une amélioration de la transparence et du rapprochement avec le citoyen
- d'une augmentation de la productivité et, dans l'ensemble, d'une réduction des coûts à moyen terme.

La mise en œuvre d'un système ECM permettrait également d'assurer la sécurité du droit, dans le respect notamment des nouvelles exigences formulées par la Loi sur l'information du public, la protection des données et l'archivage (LIPDA), adoptée en deuxième lecture par le Grand Conseil le 9 octobre 2008, de faciliter le travail quotidien des collaborateurs de l'Administration cantonale et de rendre possible la conservation à long terme des documents et données qui possèdent une valeur historique, politique, économique, sociale ou culturelle.

Le comité de pilotage propose, pour y parvenir, de définir les étapes de réalisation et le calendrier prévisionnel suivants:

- phase de préparation du projet ECM (2009-2011)  
Cette phase doit permettre de définir un processus transversal test (2009), de choisir la solution ECM et d'évaluer les ressources humaines et financières nécessaires à la mise en œuvre et à la maintenance du système ECM (2010), ainsi que de mener des projets pilotes auprès d'unités administratives représentatives et d'obtenir du Grand Conseil un crédit cadre (2011).
- phase de mise en œuvre du projet ECM (2012-2016)  
Cette phase doit permettre de généraliser le système ECM au sein de l'ensemble de l'Administration cantonale.
- phase de maintenance du système ECM (à partir de 2017).

## *2. La décision du Conseil d'Etat du 20 mai 2009*

Le Conseil d'Etat a validé, lors de sa séance du 20 mai 2009, le concept et le plan d'action présentés, ainsi que les trois phases de réalisation du projet ECM. Il a également confirmé dans ses fonctions le comité de pilotage, constitué de

- Jacques Cordonier, Chef du Service de la culture (*président*)
- Monique Albrecht, vice-chancelière d'Etat
- Hans-Robert Ammann, Archiviste cantonal
- Gilbert Briand, adjoint du Chef du Service du personnel et de l'organisation
- Claude Bumann, Chef du Service parlementaire
- Alain Dubois, chef de projet interne au Service de la culture
- Philippe Hatt, Chef du Service cantonal de l'informatique
- Stéphane Theytaz, chef de la Section du controlling gouvernemental.

Il a enfin donné mandat au comité de pilotage de mettre en œuvre les actions de la phase de préparation du projet ECM prévues en 2009 et nommé Alain Dubois en qualité de chef de projet interne.

## *2) Le groupe de travail «Processus transversal test»*

Le comité de pilotage a notamment insisté dans son rapport sur le besoin de définir et de mettre en œuvre un processus transversal test au sein de l'Administration cantonale, de manière à apprécier les besoins réels en matière de *content management*. Il s'agit, en effet, non seulement d'identifier très précisément les fonctionnalités indispensables du futur système ECM et de faciliter ainsi la rédaction du cahier des charges de ce dernier, mais également de déterminer le type de structures à mettre en place pour définir et réaliser un processus, et d'évaluer, par conséquent, les ressources nécessaires pour y parvenir. Etant donné que le traitement des dossiers entre le Conseil d'Etat, le Grand Conseil et les différentes unités administratives est particulièrement symptomatique d'une absence de gestion commune des dossiers électroniques et d'un manque de coordination transversale des processus au sein de l'Administration cantonale, il a paru tout à fait fondé au comité de pilotage d'analyser le processus d'élaboration, de traitement, de notifi-

cation et d'archivage des dossiers traités par le Conseil d'Etat (dossiers présentés et dossiers tacites). Ce processus comporte, en effet, un certain nombre de difficultés que le système ECM doit résoudre:

- gestion de la transversalité des processus;
- implication de tous les niveaux administratifs et politiques (collaborateurs, secrétariat des unités administratives, direction des unités administratives, secrétariats des Chefs de département, Chefs de département, Chancellerie d'Etat, Conseil d'Etat et Grand Conseil);
- gestion des préavis des services centraux;
- gestion de la confidentialité et des droits d'accès;
- gestion de dossiers globaux contenant plusieurs documents;
- gestion des différentes versions;
- gestion de la notification et de l'archivage des décisions du Conseil d'Etat.

Un groupe de travail a été nommé par le Conseil d'Etat le 20 mai 2009 pour réaliser cette tâche. Il est constitué de:

- Monique Albrecht (*présidente*), vice-chancelière d'Etat
- Francis Anzévi, responsable du controlling du DEET
- Xavier Bertelletto, responsable du controlling du DFIS
- François Bonvin, responsable du controlling du DECS
- Alain Dubois, chef de projet interne au Service de la culture
- Jean-Pierre Follonier, chef de projet Filières, Service cantonal de l'informatique
- Daniel Moix, responsable du controlling du DTEE
- Damian Mottier, responsable du controlling du DSSI
- Stéphane Theytaz, responsable du controlling gouvernemental.

Le groupe de travail a débuté ses travaux d'analyse du processus d'élaboration, de traitement, de notification et d'archivage des décisions du Conseil d'Etat durant l'automne 2009, par la réalisation d'interviews auprès des acteurs de ce processus, et en a proposé une modélisation en mars 2010.

## **II. Conservation à long terme des collections numériques et numérisées du Service de la culture**

Le projet de gestion et de conservation à long terme des collections numériques et numérisées du Service de la culture s'est poursuivi durant l'année 2009 par la remise d'un rapport qui présente une stratégie en matière de numérisation des collections patrimoniales et par le développement d'un projet pilote de plateforme de pérennisation et d'archivage de ces collections.

### ***1) Le rapport du groupe de travail au Chef du Service de la culture***

Un groupe de travail mandaté par le Chef du Service de la culture et constitué de Damian Elsig, bibliothécaire cantonal, président, de Philippe Curdy, conservateur aux Musées cantonaux, d'Alain Dubois, archiviste, de Jean-Henry Papilloud, directeur de la Médiathèque Valais – Martigny, et de Stéphane Roduit, coordinateur informatique du Département de l'éducation, de la culture et du sport, a remis en mars 2009 un rapport intitulé «Proposition d'une stratégie pour la gestion des données électroniques au sein du Service de la culture», qui a bénéficié des conseils de Docuteam GmbH, une entreprise spécialisée dans les solutions en matière de conservation à long terme des documents et données électroniques.

Le document propose une stratégie en matière de création et de gestion des collections numériques et numérisées des offices du Service de la culture

(Archives de l'Etat du Valais, Médiathèque Valais et Musées cantonaux), tout en garantissant leur accessibilité et leur conservation à moyen terme. Il formule également des exigences pour leur conservation à long terme, notamment en termes de formats de fichier et de métadonnées descriptives, techniques et administratives.

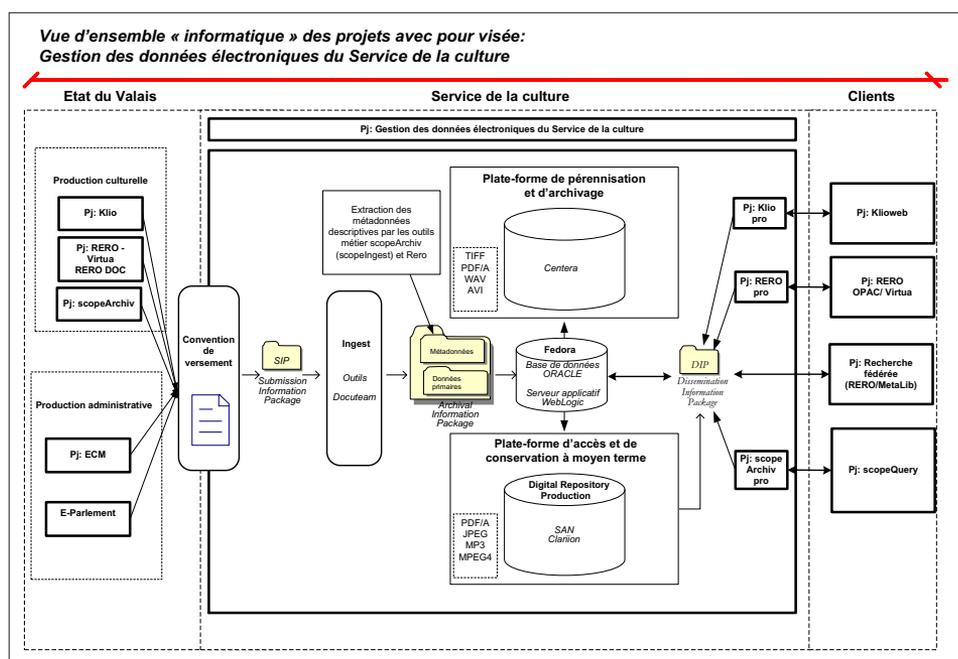
## 2) Le projet «Gestion et stockage de masse des documents numériques au sein du Service de la culture»

Le comité de pilotage informatique du Service de la culture a validé le rapport remis par le groupe de travail lors de sa séance du 30 juin et a surtout décidé de mettre concrètement en œuvre les conclusions de ce dernier à travers la réalisation du projet «Gestion et stockage de masse des documents numériques au sein du Service de la culture». Il a également validé la structure de projet, qui s'organise comme suit:

- un comité de pilotage présidé par Damian Elsig et composé des membres du groupe de numérisation du Service de la culture mentionné ci-dessus;
- un chef de projet, Alain Dubois, archiviste;
- un groupe de travail présidé par Alain Dubois et composé de Besim Berisha, technicien spécialisé, Médiathèque Valais – Martigny, Jean-Pierre Lamon, bibliothécaire, Médiathèque Valais – Sion, et Bernhard Murmann, chef de la section télécommunications, Service cantonal de l'informatique.

Ont également été intégrés au projet les partenaires métier des Archives de l'Etat du Valais (*scope solutions* AG), de la Médiathèque Valais (RERO) et des Musées cantonaux (Chaman ateliers multimédia). Quant à Docuteam GmbH, il assure le rôle de consultant externe.

Le groupe de travail a, dans un premier temps, défini l'architecture technique de la plate-forme de pérennisation et d'archivage:



Cette architecture distingue tout d'abord trois intervenants dans le processus:

- les producteurs, qui fournissent les documents et données électroniques à archiver et qui sont multiples: unités administratives de l'Etat du Valais (production culturelle et production administrative), communes municipales ou bourgeoises, ou encore privés;
- le Service de la culture, qui met en place la plate-forme de pérennisation et d'archivage et en assure la maintenance à long terme;
- les utilisateurs, qui accèdent aux archives électroniques et qui sont, eux aussi, multiples: unités administratives de l'Etat du Valais, citoyens valaisans.

Cette architecture définit ensuite précisément le processus de dépôt des documents et données électroniques de leur versement à leur diffusion auprès du public. Ces derniers doivent tout d'abord obéir aux critères définis dans le protocole de versement conclu préalablement entre le producteur et le Service de la culture, qui spécifie notamment la typologie des documents et des données qui peuvent être versés, le(s) format(s) de fichier autorisé(s), le set minimal de métadonnées descriptives, techniques et administratives, ou encore les modalités et la fréquence des versements. Les documents ne sont par ailleurs jamais versés de manière isolée, mais ils le sont sous la forme d'un paquet d'informations composé:

- du ou des fichiers primaires (document original);
- des métadonnées qui lui sont associées et qui permettent soit de le décrire (métadonnées descriptives), soit de le gérer à travers le temps (métadonnées techniques et administratives).

Ce paquet d'information est un paquet d'information à verser (*Submission Information Package* (SIP)). L'outil *d'Ingest*, dans lequel est versé un SIP, effectue alors plusieurs opérations de vérification:

- vérification de l'adéquation du SIP avec le protocole de versement – s'il n'est pas conforme à ce dernier, le SIP est renvoyé au producteur;
- vérification de l'intégrité du SIP, notamment du point de vue des virus;
- vérification du format du fichier primaire et éventuelle migration du fichier dans un format pérenne;
- vérification des métadonnées descriptives, techniques et administratives et éventuel ajout de nouvelles métadonnées.

Une fois validé, le SIP est transformé en paquet d'informations *archivé* (*Archival Information Package* (AIP)). Il est déposé sur la plate-forme de pérennisation et d'archivage via Fedora Commons, un outil développé par la Bibliothèque du Congrès à Washington, qui permet de gérer des entrepôts numériques. Parallèlement, les outils métier des différentes unités du Service de la culture (*scope-Archiv*, Klio et Rero) se greffent sur ce flux pour intégrer les métadonnées descriptives à leur base de données. Les utilisateurs peuvent accéder aux archives électroniques directement à travers les outils métier usuels, qui présentent ces dernières sous forme de paquet d'information à diffuser (*Dissemination Information Package* (DIP)).

L'architecture technique a ensuite été concrètement implémentée par Docu-team GmbH. Le mandat, confié en fin d'année 2009, se poursuivra durant le début de 2010 à travers la réalisation d'un projet pilote.

